

KIM JONG UN

**MENONS A UN BRILLANT
ACHEVEMENT L'ŒUVRE
REVOLUTIONNAIRE JUCHE
EN HONORANT LE GRAND
CAMARADE KIM JONG IL
COMME SECRETAIRE GENERAL
ETERNEL DE NOTRE PARTI**

TRAVAILLEURS DU MONDE ENTIER, UNISSEZ-VOUS!

KIM JONG UN

**MENONS A UN BRILLANT
ACHEVEMENT L'ŒUVRE
REVOLUTIONNAIRE JUCHE
EN HONORANT LE GRAND
CAMARADE KIM JONG IL
COMME SECRETAIRE GENERAL
ETERNEL DE NOTRE PARTI**

Entretien avec les responsables du Comité
central du Parti du travail de Corée
Le 6 avril de l'an 101 du Juche (2012)

Nous tiendrons sous peu, à la veille de la fête du Soleil, centenaire de la naissance du Président Kim Il Sung, grand Leader, la IV^e conférence du Parti du travail de Corée, objet d'un espoir et d'un intérêt immenses à l'intérieur comme à l'extérieur du pays.

La conférence devra délibérer d'honorer pour toujours le grand Général Kim Jong Il comme Secrétaire général de notre Parti ainsi que sa vie et ses hauts faits de révolutionnaire, réviser et amender en conséquence les statuts du Parti. De même, dans le cadre de ses affaires de routine, elle révoquera certains membres des organismes de direction centraux du Parti et procédera à des élections partielles pour ces organismes.

Nous devons veiller à ce que la conférence soit une occasion décisive de poser un important jalon dans notre effort pour honorer éternellement les grands Président Kim Il Sung et Général Kim Jong Il comme Leaders de notre Parti et réaliser leurs idées et cause.

A travers la conférence, nous devons démontrer à l'évidence la foi, la volonté et le sens du devoir moral mutuel avec lesquels nous, descendants du Président Kim Il Sung, soldats et disciples du Général Kim Jong Il, avons honoré nos Leaders et la façon dont nous nous sommes engagés dans la réalisation de leurs idées et cause.

Nous devons honorer invariablement le grand Général Kim Jong Il comme Secrétaire général de notre Parti.

C'est un impératif de principe pour maintenir avec esprit de suite les idées et la ligne proposées par le Général Kim Jong Il et faire progresser victorieusement notre cause révolutionnaire.

L'expression « honorer à jamais le Général Kim Jong Il comme Secrétaire général du Parti du travail de Corée » n'est

nullement symbolique. Elle veut dire le maintenir toujours au poste de Secrétaire général du Parti et se guider sur ses idées et desseins dans l'édification et les activités du Parti.

Les idées et la ligne proposées par le grand Général Kim Jong Il sont l'éternel guide de notre Parti et de notre révolution, ainsi qu'un drapeau d'invincibilité, la pratique révolutionnaire en ayant confirmé la pertinence et la vitalité. La progression victorieuse et l'aboutissement de notre œuvre révolutionnaire sont impensables hors de ces idées et ligne. Si notre Parti entend conduire comme jusqu'ici la révolution coréenne sur la voie de la victoire et de la gloire, il doit honorer toujours le Général Kim Jong Il comme Secrétaire général, maintenir constamment ses idées et ligne et les appliquer strictement.

L'honorer ainsi est légitime, eu égard aux immortels exploits qu'il a accomplis devant l'époque et la révolution en conduisant notre Parti pendant de longues années.

Au cours de plus d'un demi-siècle en effet, il a, grâce à ses éminentes idées et théories et à son leadership peu commun, développé notre Parti, le rendant digne du grand Président Kim Il Sung. Il a transformé notre Parti en parti révolutionnaire solidement pourvu du système d'idéologie et de direction de son Leader, en parti-mère faisant bloc avec les masses populaires et servant celles-ci et en parti invincible doté d'une discipline de fer et d'une grande aptitude à combattre, parvenant ainsi à démontrer au monde entier la dignité et la puissance de la Corée Kim Il Sung. C'est là l'exploit le plus remarquable qu'il ait accompli pour être gravé en lettres d'or dans les annales de notre Parti.

Si, malgré la vacance des postes suprêmes du Parti et de l'Etat, survenue après la perte du père de la nation, nous pouvons assurer une stabilité politique parfaite dans le pays et

mener toutes les affaires sans la moindre déviation, c'est que notre Parti est fort et que l'armée et le peuple font bloc autour de lui. Force et union qui sont inconcevables sans les hauts faits accomplis par le Général Kim Jong Il à la tête de notre Parti et de notre révolution et qui témoignent de leur grandeur et de leur vitalité perpétuelle. Le Général Kim Jong Il est un éminent dirigeant et un doyen politique sans égal, auquel le Parti du travail de Corée doit d'être érigé en organisateur et inspirateur de toutes les victoires de notre peuple, et notre révolution d'être allée de victoire en victoire.

Cela répond par ailleurs aux nobles idées, sentiments et vœux de tous les membres du Parti et du peuple entier que d'honorer à jamais le grand Général Kim Jong Il comme Secrétaire général de notre Parti. Ceci est légitime du point de vue du sens du devoir moral mutuel.

On ne connaît nulle part au monde un dirigeant tel que le Général Kim Jong Il qui n'a rien laissé pour lui-même en donnant entièrement le meilleur de lui-même pour la richesse, la puissance et la prospérité de la patrie et le bonheur du peuple et est décédé dans un train en marche alors qu'il poursuivait sans le moindre répit sa marche forcée d'une extrême intensité. Son image est ancrée comme celle du père de la nation et du Secrétaire général de notre Parti dans le cœur de nos civils et des officiers et soldats de notre Armée populaire qui comptaient sur lui en le défiant. Le monde entier le reconnaît. L'image affectueuse du Général Kim Jong Il, Secrétaire général du Parti du travail de Corée, occupera à jamais le cœur des membres de notre Parti et de notre peuple.

Tous nos cadres, notamment ceux ici présents, tous les membres du Parti, officiers et soldats de l'Armée populaire ainsi que les civils, qui se sont formés dans son giron, sont ses soldats et disciples. Il est de notre devoir, et il est conforme au

bon sens de le tenir en haute estime comme Leader éternel et grand maître, lui qui nous a formés et nous a mis à l'honneur. Tout en conduisant le Parti, l'Etat et l'armée, le grand Général Kim Jong Il a honoré toute sa vie, en soldat révolutionnaire, le Président Kim Il Sung comme Leader éternel du Parti et du peuple et s'est dépensé entièrement pour l'accomplissement de l'œuvre du Président. Sa noblesse d'âme incommensurable et son sublime sens du devoir moral mutuel servent de modèles à nous tous.

Nous devons l'honorer pour toujours comme Secrétaire général de notre Parti si nous voulons promouvoir comme par le passé la révolution et le développement du pays et mener ainsi l'œuvre révolutionnaire Juche à un brillant achèvement. Les générations se succéderont, mais le Général Kim Jong Il doit être toujours le seul à porter le titre de Secrétaire général du Parti du travail de Corée. C'est pourquoi nous prévoyons de faire adopter, lors de la conférence du Parti, la décision de portée historique de l'honorer comme Secrétaire général éternel de notre Parti et Leader éternel de celui-ci et de notre peuple et de stipuler ce point dans les statuts du Parti.

En l'honorant comme Secrétaire général éternel, notre Parti pourra s'assurer, sur le plan de l'organisation et de l'idéologie, d'un solide gage de victoire dans la conduite de la révolution et du développement du pays et, par conséquent, mener l'œuvre révolutionnaire Juche, celle Songun, à un brillant achèvement.

De même, lors de la session de l'Assemblée populaire suprême qui suivra la conférence du Parti, nous projetons de délibérer d'honorer le grand Général Kim Jong Il comme Président éternel du Comité de la défense nationale de notre République.

Lors de la conférence du Parti, nous pensons proclamer à l'intérieur comme à l'extérieur du pays que le Parti du travail

de Corée est le glorieux parti du Président Kim Il Sung et du camarade Kim Jong Il.

L'histoire du Parti du travail de Corée est celle des éminentes activités révolutionnaires du Président Kim Il Sung, son fondateur, et du Général Kim Jong Il qui a continué brillamment les idées et l'œuvre du Président. Le haut prestige de notre Parti, son invincibilité et les grandes réalisations qu'il a accomplies dans la révolution et le développement du pays sont liés aux noms augustes du Président Kim Il Sung et du Général Kim Jong Il, noms qui se perpétueront avec le développement de notre Parti, parti du Président et du Général qui seront à jamais à sa tête.

Le Parti du travail de Corée a pour idéologie directrice le grand kimilsunisme-kimjongilisme. Glorieux parti kimilsuniste-kimjongiliste, il lutte pour réaliser cette idéologie directrice.

En menant un intense travail idéologique et théorique avec sa perspicacité peu commune et son esprit de recherche exceptionnel, le grand Général Kim Jong Il a défini les idées révolutionnaires du Président Kim Il Sung par le terme de « kimilsunisme », idéologie dont il a veillé à accroître l'éclat en tant que grande idéologie directrice de l'époque de l'indépendance. Et surtout il a développé en profondeur l'idée du Président Kim Il Sung de privilégier les armes pour en tirer les idées révolutionnaires du Songun, la théorie de la politique de Songun et a défini la théorie de l'édification d'une puissance socialiste prospère, augmentant ainsi de façon extraordinaire la force d'attraction et la vitalité du kimilsunisme et confirmant sans équivoque sa pertinence dans la pratique révolutionnaire.

Grâce à l'insigne mérite du Général Kim Jong Il d'avoir développé et enrichi le kimilsunisme conformément aux exigences de l'époque et du développement de la révolution, c'est depuis longtemps déjà que les membres de notre Parti et notre peuple

ont réuni les idées révolutionnaires du Président Kim Il Sung et celles du Général Kim Jong Il sous l'appellation de kimilsunisme-kimjongilisme. Ils considèrent cette pensée comme le guide de notre Parti. Et pourtant, d'une modestie illimitée, le Général Kim Jong Il préférerait déclarer que le kimjongilisme se ramenait au kimilsunisme, pour quiconque l'approfondissait, et a refusé net qu'on lie l'idéologie directrice de notre Parti à son nom.

Aujourd'hui, notre Parti et notre révolution exigent qu'on maintienne fermement le kimilsunisme-kimjongilisme comme éternelle idéologie directrice.

Le kimilsunisme-kimjongilisme est le système cohérent de la pensée, de la théorie et de la méthode du Juche et représente, en grande idéologie révolutionnaire, l'ère du Juche. Nous devons mener l'édification et les activités du Parti en nous guidant sur lui, et ce, pour sauvegarder le caractère révolutionnaire de notre Parti et pousser la révolution et le développement du pays selon les idées et desseins des deux leaders.

La transformation de la société selon le kimilsunisme-kimjongilisme est le programme suprême de notre Parti. C'est la poursuite révolutionnaire et un stade nouveau et plus élevé de la transformation de la société selon le kimilsunisme.

Tout comme nous avons lutté énergiquement sous la direction avisée du grand Général Kim Jong Il pour la transformation de la société selon le kimilsunisme en la considérant comme le programme suprême du Parti, nous devons promouvoir désormais cette transformation selon le kimilsunisme-kimjongilisme.

Nous avons remporté des victoires éclatantes à travers toutes les épreuves de l'histoire, mais nous avons encore un long et dur chemin à parcourir dans notre révolution. Alors que la situation reste aiguë et tendue du fait des tentatives scélérates des impérialistes et autres réactionnaires d'isoler et étrangler

notre socialisme axé sur les masses populaires, nous sommes confrontés à la tâche importante de régler les problèmes posés par l'économie et le bien-être du peuple pour mettre plus en évidence la valeur et l'efficacité de ce socialisme et d'édifier une puissance socialiste prospère.

Aussi difficiles et immenses que soient les tâches révolutionnaires qui nous incombent, notre victoire est certaine, tant que nous aurons pour nous les Leaders éminents, Soleil Juche éternel, l'invincible Parti du travail de Corée, notre peuple et l'invincible armée révolutionnaire du mont Paektu qui restent d'une fidélité sans bornes au Parti et au Leader.

Nous devons tenir en haute estime le grand Général Kim Jong Il comme Leader éternel de notre Parti et de notre peuple et honorer pour toujours sa vie et ses immortels hauts faits de révolutionnaire.

Le grand Général Kim Jong Il était un dirigeant éminent, un patriote sans égal et le père affectueux du peuple. Animé d'une fidélité absolue au Président Kim Il Sung et d'un ardent amour de la patrie et du peuple, il s'est voué entièrement à la richesse, à la puissance et à la prospérité de la patrie et au bonheur du peuple. Grand homme sans pareil, il a vécu la plus brillante vie qui soit en accomplissant des exploits immortels devant le Parti, la révolution, la patrie et le peuple, suivant la noble volonté du Président Kim Il Sung.

Nous devons l'honorer à jamais et mener toutes les affaires visant à consacrer l'immortalité de ce Leader avec une conscience pure et un sublime sens du devoir moral mutuel.

Il faut donner l'éclat requis au temple du Soleil éternel qu'est le Palais du Soleil de Kumsusan où reposent le Président Kim Il Sung et le Général Kim Jong Il. Ce Palais est le phare de notre révolution, notre soutien moral éternel et le symbole de notre victoire. Nos cadres, les officiers et soldats de l'Armée

populaire et nos civils doivent toujours mieux aménager le Palais et garder en permanence au fond de leur cœur les images souriantes du Président et du Général dans leur vie quotidienne et leur action.

Nous devons défendre résolument les idées et les hauts faits du grand Général Kim Jong Il et résoudre tous les problèmes de la révolution et du développement du pays suivant ses idées et intentions et comme il l'entendait. Il a indiqué clairement les tâches qui s'imposent à notre Parti et à notre peuple dans la révolution et le développement du pays et les moyens de les réaliser. Nous devons prendre pour guide à valeur de programme ses recommandations et les appliquer inconditionnellement et jusqu'au bout, sans la moindre déviation ou concession et réaliser ainsi avec éclat ses desseins et vœux.

Nous devons développer constamment le Parti du travail de Corée pour le rendre à jamais glorieux et digne du Président Kim Il Sung et du Général Kim Jong Il.

On entend par là maintenir fermement le kimilsunisme-kimjongilisme comme idéologie directrice du Parti et mener l'ensemble de l'édification et des activités du Parti suivant la pensée et la volonté du Président Kim Il Sung et du Général Kim Jong Il.

L'important à ce niveau est de perfectionner le système de direction unique du Parti.

Nous devons accorder la primauté à cette entreprise dans le travail du Parti et développer sans cesse celle-ci comme l'exige l'étape nouvelle et supérieure du développement du Parti et de la révolution.

Tous les membres du Parti, tous les officiers et soldats de l'Armée populaire et le peuple entier doivent soutenir avec conviction et conscience morale l'idéologie et la direction du Parti. Il leur faut se regrouper étroitement autour de son Comité

central dans la pensée et la volonté et avec le sentiment du devoir moral mutuel et partager heur et malheur avec le Parti tant aux heures ordinaires qu'aux heures d'épreuves.

Les organisations du Parti doivent se faire une habitude révolutionnaire d'exécuter à la lettre et sans condition les orientations, décisions et directives du Parti. Elles se doteront d'une discipline et d'un style de travail révolutionnaires tels que les transmettre sans tarder aux intéressés, s'organiser avec soin, les exécuter à fond et en rapporter les résultats en temps voulu.

Il faut instaurer au sein du Parti entier une discipline et un ordre révolutionnaires rigoureux pour qu'il agisse comme un seul homme sous la direction unique de son Comité central. Les organisations du Parti analyseront et jugeront les problèmes soulevés dans la révolution et le développement du pays du point de vue des intérêts de la révolution et de l'idée d'en répondre devant le Parti, l'Etat et le peuple, les rapporter au Comité central et les régler suivant ses conclusions.

De toujours gros efforts sont requis pour raffermir les rangs du personnel d'encadrement.

Les cadres relèvent de la direction de la révolution et de l'ossature d'élite du Parti, et le développement de celui-ci est fonction de leur qualité.

Il faut absolument améliorer le travail du personnel d'encadrement pour resserrer ses rangs avec des éléments dévoués et compétents, prêts à partager pour toujours le sort du Parti pour le meilleur comme pour le pire. Dans ce travail, il faut considérer comme essentiels la détermination, le niveau de formation et les capacités des intéressés. Nous devons incorporer dans les rangs des cadres des éléments prometteurs, ayant du talent d'organisation et du dynamisme, des hommes d'action capables d'exécuter jusqu'au bout les tâches assignées en toute circonstance grâce à leur persévérance

Il faut soigner la formation idéologique et la vie d'organisation des cadres et les aguerrir constamment à travers la pratique révolutionnaire pour qu'ils puissent s'acquitter de leurs responsabilités et de leur devoir de membres de la direction de la révolution.

Il faut resserrer les rangs du Parti.

Il faut adhérer strictement aux principes du Parti dans l'accroissement de son effectif pour admettre en son sein des éléments politiquement et idéologiquement convaincus, responsables et actifs dans l'exécution des tâches professionnelles, sains dans la vie matérielle et morale et jouissant de la confiance des masses.

Les organisations du Parti hausseront sensiblement le niveau de vie du Parti des adhérents pour qu'ils gardent toujours présent dans leur esprit l'engagement qu'ils ont pris devant le drapeau du Parti lors de leur adhésion, servent d'exemple aux masses à leurs postes de travail et jouent un rôle d'avant-garde dans la réalisation de leurs tâches professionnelles.

Il nous faut cimenter autant que possible l'union étroite du Parti et des rangs des révolutionnaires et la défendre au mieux.

Notre union monolithique est l'héritage révolutionnaire le plus précieux du Général Kim Jong Il et la base de tout dans notre révolution. L'union étroite entre le Leader, le Parti et les masses par une éminente pensée, un amour et une affection chaleureux est pour nous le plus grand bien et vaut plus que des millions d'écus d'or.

Il nous revient d'estimer infiniment le peuple, de considérer comme absolus ses intérêts et de nous occuper de lui avec une affection maternelle.

Nous devons, fidèles à la noble volonté du Président Kim Il Sung et du Général Kim Jong Il qui avaient comme devise la déification du peuple, considérer le peuple comme

notre dieu, lui vouer un respect sans bornes, l'honorer et mettre au premier plan ses besoins et intérêts dans toutes les affaires. Il revient aux organisations du Parti de faire preuve d'un sentiment maternel pour chérir et aimer toujours sincèrement les gens, répondre jusqu'au bout de leur dignité politique et l'honorer. Tout comme une mère n'abandonne pas son enfant même s'il est taré ou cause des ennuis, mais au contraire veille sur lui et s'en occupe particulièrement, les organisations du Parti doivent amener tout le monde à se sentir dans le giron du Parti et l'unir au Général Kim Jong Il par l'affection. Elles ne doivent pas tourner le dos à ceux qui ont commis des erreurs au cours de leur travail, mais leur tendre la main et les rééduquer jusqu'au bout pour qu'ils puissent honorer leur vie au sein des rangs des révolutionnaires.

Il faut faire régner dans le pays entier la belle et noble coutume d'entraide et de soutien mutuel pour faire de notre société une grande famille harmonieuse et étroitement unie.

Récemment, les camarades Pak Thae Son, mineur de la mine de Kumgol, et Ri Chang Son, cultivateur de la ferme coopérative d'Ohyon dans l'arrondissement de Yonan, ont sacrifié sans hésitation leur précieuse vie pour la collectivité et leurs camarades. Leurs actions héroïques qui ont vivement ému le monde sont des expressions d'une vertu qu'on ne peut trouver que chez les hommes de notre époque formés par le Président Kim Il Sung et le Général Kim Jong Il et fournissent des modèles à suivre par tous.

Les organisations du Parti doivent amener tous les membres du Parti et autres travailleurs à se dévouer, acquis à une conception révolutionnaire de la vie, pour la société, la collectivité et les camarades pour qu'ils contribuent grandement à l'union et à la concorde de la collectivité suivant l'esprit de l'époque. Il faut veiller à ce que s'épanouisse dans la société la belle

coutume de respecter les aînés révolutionnaires, d'honorer les héros et les gens méritants de l'époque, d'aimer les jeunes générations et de s'occuper au mieux de ceux qui méritent le soin de la société.

Les organisations du Parti doivent être à l'écoute du peuple pour orienter toutes leurs activités vers une union toujours plus étroite des rangs des révolutionnaires.

On ne peut parler d'union étroite séparée de l'opinion du peuple. Les organisations du Parti doivent être attentives à la voix des masses, régler sans tarder leurs problèmes et combattre sans transiger les manifestations d'inattention ou d'indifférence à l'égard de l'opinion publique. Quand elles auront à organiser une quelconque entreprise ou à traiter une question touchant au sort d'une personne, elles doivent chercher à savoir avant tout si les mesures qu'elles envisagent profiteront ou non à l'union de la société et aborder avec sérieux toutes les questions suivant le principe de privilégier l'union.

Il nous faut déjouer résolument les perfides manœuvres de l'ennemi visant à compromettre notre union étroite.

En ce moment, l'ennemi redoute le plus notre union et s'obstine dans des complots ignobles pour la saper. Comme il ne ménage rien pour entamer la confiance et l'espoir sincères de notre peuple dans le Parti et les séparer l'un de l'autre, il nous incombe, à la fois, d'intensifier la formation du peuple et de nous employer activement à faire échec aux machinations de l'ennemi.

Il nous faut renforcer par tous les moyens le potentiel militaire du pays, fidèles à la ligne de révolution nourrie du Songun proposée par le Parti.

Le Songun représente notre souveraineté, notre dignité et notre vie. Nous devons ne jamais oublier la leçon amère du passé : du fait de sa faiblesse militaire, notre peuple a été entièrement privé de la souveraineté nationale et s'est vu imposer le

lamentable esclavage colonial. Un pays militairement faible ne peut défendre sa souveraineté et son droit à l'existence, il est réduit à être la proie des impérialistes, telle est la réalité évidente du monde actuel. Il nous appartient par conséquent de nous investir invariablement dans le renforcement du potentiel militaire du pays.

Des efforts toujours gros sont requis pour renforcer l'Armée populaire. La puissance du Songun revient à celle de l'Armée populaire, dont le renforcement est l'essentiel dans l'accroissement du potentiel militaire du pays.

Il faut implanter strictement le système de direction du Parti, le système de commandement du Commandant suprême et un style militaire révolutionnaire au sein de toute l'Armée populaire, qui doit être digne du Leader, du Parti et du Commandant suprême.

Au sein de l'Armée populaire, il faut mener énergiquement le mouvement des 7^{es} régiments O Jung Hup en le tenant pour tâche globale dans les activités politiques et militaires pour augmenter la capacité politique et militaire de nos forces armées révolutionnaires. Une intense formation politique et idéologique s'impose pour amener tous les militaires à se dévouer infiniment au Parti et à braver même la mort pour le Parti et le Leader, la patrie et le peuple, en combattants fermes dans leur idéologie et leur foi.

L'Armée populaire doit déchaîner l'ardeur du mont Paektu à l'entraînement pour renforcer par tous les moyens sa capacité de combat et rester toujours parfaitement prête au combat. La clé de la force de combattre à un contre cent réside dans un entraînement persévérant. En temps de guerre, le héros, c'est celui qui excelle à combattre, mais, en temps de paix, c'est celui qui excelle à s'entraîner. Les militaires doivent s'appliquer à l'exercice avec l'idée de mener une guerre réelle afin d'acquérir,

en brillants guerriers, toutes les capacités nécessaires pour combattre à un contre cent, notamment une force morale indéfectible, l'opiniâtreté, une haute aptitude à combattre. L'ensemble des militaires doivent toujours rester conscients de leur noble mission de défense du pays et ne jamais pardonner à l'ennemi s'il ose violer un seul pouce du territoire, de l'espace aérien et des eaux territoriales sacrés de notre République.

L'Armée populaire, force principale de la révolution, est appelée à jouer en permanence un rôle de porte-drapeau et de troupe de choc tant dans la défense de la patrie que dans la réalisation du dessein du Parti d'édifier une puissance prospère, de même qu'un rôle de pionnier dans la création et la diffusion d'une culture propre au Songun et digne du nouveau siècle.

Nous devons assurer aux militaires de meilleures conditions de vie. Notre peuple a confié ses enfants chéris au Commandant suprême et aux commandants, et c'est à nous de prendre soin des militaires comme leurs parents ainsi que le voulait notre respecté Général Kim Jong Il qui leur avait prodigué une sollicitude et une affection sans bornes en père affectueux.

Il faut mener plus en profondeur le renforcement de la grande union de l'armée et du peuple. L'Armée populaire doit toujours porter haut le mot d'ordre « Venons en aide au peuple ! » pour l'aimer et le respecter, et prendre l'initiative dans la réalisation d'une grande union entre l'armée et le peuple en accomplissant volontiers de bonnes actions pour le peuple. Ce dernier doit, à son tour, s'employer à assimiler l'esprit révolutionnaire militaire et le style d'action de l'armée, lui accorder une assistance loyale et, le cas échéant, partager avec elle le meilleur comme le pire dans une même tranchée.

Il faut porter à un haut palier l'adaptation de l'industrie de défense nationale à la situation du pays, sa modernisation et son perfectionnement scientifique pour assurer solidement le

potentiel militaire du pays du point de vue matériel et technique.

L'histoire de notre industrie de défense nationale est celle du Président Kim Il Sung et du Général Kim Jong Il. Préparée sous leur sage direction, notre industrie de défense nationale a un énorme potentiel.

Nous devons sauvegarder les hauts faits immortels accomplis par le Président Kim Il Sung et le Général Kim Jong Il dans ce secteur et nous investir en priorité dans son développement comme l'exige la ligne d'édification de l'économie de l'époque du Songun, afin d'accroître par tous les moyens la puissance militaire du pays. Il faut raffermir l'indépendance de l'industrie de défense nationale et asseoir celle-ci sur les réalisations avancées dans les domaines scientifique et technique. Les ouvriers, scientifiques et techniciens de ce secteur sont invités à mettre au point davantage d'armements de pointe de notre cru et à en produire de la meilleure qualité pour perfectionner la modernisation de l'équipement de l'Armée populaire.

Il faut faire régner dans toute la société la coutume de privilégier les affaires militaires et perfectionner le système de défense de tout le peuple et de tout l'Etat pour transformer le pays entier en une forteresse imprenable. Il incombe aux membres de la Garde rouge des ouvriers et des paysans et de la Garde rouge de la jeunesse d'être fin prêts, grâce à un intense entraînement, pour défendre avec sûreté leurs patelins, leurs villages et la patrie socialiste.

Nous devons opérer un changement décisif dans l'amélioration du bien-être de la population et l'édification d'une puissance économique.

Assurer le bien-être à la population et remettre à flot l'économie nationale s'avère actuellement de la plus grande importance dans la réalisation du dessein d'édification d'une puissance prospère du grand Général Kim Jong Il.

Le Général Kim Jong Il a subordonné toutes les affaires de l'Etat au développement de l'économie nationale et au mieux-être de la population. Il a jeté une solide base à l'amélioration de la vie du peuple et au développement rapide de l'économie nationale. Nous devons mettre en valeur les précieuses ressources qu'il a mis tant de soin à créer, afin de permettre le plus grand bonheur du monde à notre peuple qui a suivi invariablement notre Parti en mettant toute sa confiance en celui-ci. C'était le désir ardent du grand Général Kim Jong Il, et c'est la détermination et la volonté immuables de notre Parti.

Nous devons subvenir à tous les besoins alimentaires de la population.

Diverses mesures sont prises à cet effet. Il faut augmenter sensiblement les investissements de l'Etat dans la production agricole et appliquer strictement la politique de notre Parti en matière de révolution dans l'agriculture grâce à une mobilisation générale du Parti, de l'Etat, de l'armée et du peuple. Il faut augmenter le rendement à l'hectare grâce à l'application des procédés scientifiques et techniques dans l'agriculture, atteignant ainsi sans condition l'objectif de production céréalière proposé par le Parti, et normaliser l'approvisionnement alimentaire de la population grâce à un achat et à une administration judicieux des céréales.

Il faut s'investir dans le développement de l'industrie légère pour couvrir les besoins en articles de grande consommation. Des mesures strictes s'imposent pour la fourniture des matières premières afin de normaliser la production dans les usines d'industrie légère, d'augmenter la production d'articles de grande consommation et d'améliorer leur qualité, de sorte que nos produits soient demandés partout. Par ailleurs, on verra à ce que toute la quantité de produits soit distribuée à la population.

Il faut veiller en priorité à régler les problèmes pressants de

la vie de la population, notamment l'habitat, l'eau potable et les combustibles, pour lui épargner les difficultés de vie.

Il faut remettre à flot au plus tôt les secteurs d'amont de l'économie nationale, les industries de base, par une offensive opiniâtre en avivant les flammes du Hamnam, afin de consolider les assises du développement économique et de veiller à ce que la production dans tous les secteurs économiques prenne un essor.

Il faut donner la priorité aux secteurs de l'électricité, de l'industrie houillère, de l'industrie métallurgique et du transport ferroviaire si l'on veut relancer l'ensemble de l'économie nationale, stabiliser et améliorer la vie de la population.

Nous devons consentir de gros efforts dans les secteurs d'amont de l'économie nationale. Il s'agit surtout de veiller à accroître la production d'électricité, de la consommer le plus efficacement possible pour le développement de l'ensemble de l'économie nationale et la vie de la population et d'intensifier le contrôle sur cette consommation. Nous devons remettre à flot sans faute l'industrie électrique, en nous pénétrant de la volonté et du dessein du Général Kim Jong Il qui s'est rendu plusieurs fois par an au chantier de construction des centrales de Huichon afin de combler la pénurie d'électricité.

La priorité donnée aux secteurs d'amont et l'essor de la production dans tous les secteurs et unités d'activité de l'économie nationale doivent nous permettre de réaliser parfaitement l'ambitieuse stratégie de puissance et de prospérité du Parti.

Nous devons transformer notre pays en une puissance pourvue d'une économie du savoir en avivant les flammes de la révolution industrielle du nouveau siècle.

Aujourd'hui, alors qu'on voit une tendance mondiale à l'économie du savoir, la tâche historique nous incombe de convertir notre économie nationale en une économie qui se développe par la force du savoir.

« Jetons les yeux sur le monde, les pieds plantés sur le sol du pays », disait notre Général Kim Jong Il, dont nous devons suivre la volonté pour poursuivre un objectif et un idéal grandioses et atteindre le niveau mondial dans tous les domaines. Il faut lancer un mouvement visant à atteindre le summum, forts de l'esprit et du style d'invention et de création de Ryonha qui a obtenu un développement spectaculaire de la production de machines-outils CNC, portant l'équipement technique de tout le pays au niveau mondial, et achever la structure de l'économie conformément à l'impératif de l'époque de l'économie du savoir.

Nous devons nous accoutumer à donner la priorité aux sciences et techniques, à lier étroitement celles-ci à la production et à y recourir pour résoudre tous les problèmes posés par l'édification économique, en vue de garantir ainsi le développement de l'économie nationale.

Il faut s'impliquer dans l'administration du territoire national en vue d'aménager notre patrie en un lieu plus beau où il fera bon vivre, un paradis du peuple.

L'administration du territoire est une œuvre patriotique visant à la richesse, à la puissance et au développement de notre pays, de notre patrie et à la prospérité de la postérité. Le Parti, l'Etat, l'armée et le peuple entiers prendront part au reboisement pour recouvrir de verdure, d'ici quelques années, toute l'étendue du pays. Par ailleurs, nous devons apporter un changement radical dans l'administration du territoire et l'administration urbaine, notamment la régularisation des cours d'eau et l'entretien des routes, pour conférer à notre pays, notre patrie, un aspect féérique digne du socialisme.

Le changement révolutionnaire qu'on attend dans l'amélioration du bien-être de la population et l'édification d'une puissance économique implique une discipline et un ordre stricts qui permettent de concentrer tous les problèmes posés

par les affaires économiques au Cabinet, qui exercera une direction unifiée pour leur règlement.

C'est au Cabinet de fixer, en qualité d'état-major de l'économie nationale, de façon scientifique, réaliste et dans une perspective d'avenir les objectifs et la stratégie de développement de l'économie, puis de contrôler, diriger et gérer de façon unifiée l'ensemble des affaires économiques du pays, tâches qu'il promouvra de façon active.

Tous les secteurs et unités d'activité doivent régler obligatoirement tous les problèmes concernant les affaires économiques en accord avec le Cabinet et exécuter sans faute ses décisions et directives visant à appliquer la politique du Parti en matière d'économie.

Les comités du Parti à tous les échelons doivent combattre les manifestations préjudiciables au renforcement du système de responsabilité, système de centralisme du Cabinet, encourager et aider activement le Cabinet et autres organismes de l'administration et de l'économie à tous les échelons à s'acquitter de leurs tâches et de leur rôle de responsables de l'économie.

Il faut veiller à maintenir les principes socialistes dans les affaires économiques et à augmenter au maximum la production en stimulant le sens des responsabilités et le rôle des travailleurs, responsables de la production et de la construction.

Il faut opérer aussi des innovations révolutionnaires ininterrompues dans tous les secteurs de l'édification de la culture, tels que l'enseignement, la santé publique, la littérature et les arts et le sport, pour faire briller notre pays en digne pays socialiste à la civilisation développée.

On accroîtra les investissements d'Etat dans l'enseignement, on modernisera ce secteur, on élèvera sensiblement le niveau de l'enseignement secondaire général et on améliorera l'enseignement supérieur pour former davantage de compétences scientifiques

et techniques d'ordre mondial, capables d'assumer l'édification d'une puissance socialiste prospère. On mettra en valeur les avantages de notre système sanitaire socialiste, on créera et diffusera un nombre croissant de chefs-d'œuvre dignes de l'époque, on popularisera le sport et exaltera l'ardeur au sport à travers tout le pays. Ainsi notre peuple pourra-t-il jouer son rôle de créateur et de bénéficiaire de la culture socialiste noble et développée, et la société pourra-t-elle déborder d'enthousiasme et d'optimisme.

Pour opérer des transformations décisives dans l'édification d'une puissance socialiste prospère suivant le dessein et le vœu du Général Kim Jong Il, il faut avant tout revigorer les organisations du Parti dans leurs fonctions et leur rôle militants.

Chacune de celles-ci constitue l'état-major politique de l'unité d'activité dont elle relève et a pour mission principale de mobiliser les cadres, membres du Parti et autres travailleurs pour appliquer sans condition et parfaitement la politique du Parti. L'issue des activités d'un secteur ou d'une unité d'activité dépend entièrement de la façon dont son organisation du Parti s'acquitte de ses fonctions et de son rôle.

Les organisations du Parti doivent être politiquement fermes et mener énergiquement le travail d'organisation et de sensibilisation pour obtenir une application inconditionnelle et exacte des idées et ligne proposées par le Général Kim Jong Il. Elles étudieront en profondeur les desseins et projets que celui-ci avait élaborés, ainsi que les tâches et moyens s'imposant à leurs unités d'activité pour leur réalisation. Elles procéderont à une organisation minutieuse, soigneront la direction des affaires administratives et économiques et enfin mobiliseront les cadres et les masses pour l'application des recommandations du Général Kim Jong Il.

Il incombe aux organisations du Parti d'intensifier leur di-

rection des organismes juridiques, dont les organismes judiciaires, les parquets et les organismes de sécurité du peuple.

La construction d'une puissance socialiste prospère s'accompagne d'une âpre lutte des classes où il faut éradiquer toutes les pratiques hostiles et non socialistes.

Les organisations du Parti doivent amener les organismes juridiques à sauvegarder résolument le régime socialiste et les acquis de la révolution et à protéger efficacement la vie et les biens du peuple pour s'acquitter de leurs nobles mission et devoirs.

Le renforcement de la direction des organisations de travailleurs par le Parti doit permettre à celles-ci et à leurs membres de s'engager comme un seul homme dans l'offensive générale d'aujourd'hui.

Les organisations du Parti doivent, fidèles à l'idée du Parti de faire cas de la jeunesse, l'honorer et prêter toujours sérieusement attention aux affaires de celle-ci. Elles verront à ce que les organisations de l'Union de la jeunesse socialiste Kim Il Sung honorent de leur mieux les impérissables hauts faits accomplis par le Président Kim Il Sung et le Général Kim Jong Il dans l'histoire du mouvement de la jeunesse coréenne, et intensifient la formation de leurs membres pour qu'ils continuent avec sûreté notre révolution. C'est toujours suivant le Parti que les jeunes doivent aller tout droit de l'avant. Leur marche énergique anticipera davantage l'édification d'une puissance prospère.

C'est aux organisations du Parti de réussir la direction des ramifications de la Fédération générale des syndicats et de l'Union des travailleurs agricoles afin que nos ouvriers et cultivateurs dignes de confiance s'acquittent de leur mission de maîtres de l'usine et de la ferme, de responsables de la production.

Nos femmes constituent une grande force qui fait avancer

l'une des deux roues de la charrette de la révolution. Les organisations du Parti doivent diriger judicieusement celles de l'Union démocratique des femmes pour que celles-ci remplissent leur devoir aussi bien pour la richesse, la puissance et la prospérité de la patrie que pour la bonne entente et le bonheur de la société et de leur famille, et continuent à s'épanouir comme les fleurs de l'époque.

Il faut ensuite que les cadres s'acquittent de leurs responsabilités et de leur rôle de membres de la direction de la révolution.

Ils sont appelés à défendre les premiers la politique du Parti au risque de leur vie et à mobiliser les masses pour son application ainsi qu'à organiser et diriger la marche générale d'aujourd'hui.

Ils doivent opérer de façon révolutionnaire, conscients d'être entièrement responsables des affaires de leurs secteurs ou unités d'activité respectifs. Il revient surtout aux cadres responsables d'œuvrer avec une haute détermination pour justifier l'affection et la confiance du Parti et du peuple qui les ont formés et honorés. Ils prendront exemple sur la loyauté et la compétence de Kim Chaek qui avait réalisé au mieux les plus difficiles tâches, fidèle au Président Kim Il Sung.

C'est avec un style d'action et une manière de travailler créateurs et novateurs que les cadres doivent œuvrer. Ils concevront et organiseront toute entreprise avec un objectif et un idéal élevés. Ils opéreront en pionniers dans l'innovation et son adoption et se feront des hommes d'action pour mener opiniâtrement jusqu'au bout toute entreprise, une fois mise en chantier. Tous les cadres rompront résolument avec la vision, le style d'action et la manière de travailler périmés. Ils doivent se tenir à la tête des masses, se faire des éclaireurs qui se fraient un chemin sur un terrain inexploré, et des locomotives pour conduire les rangs des combattants sur le terrain.

Ils doivent se consacrer entièrement au bien du peuple. Leur raison d'être est de servir le peuple, et non d'être servis par lui.

Tous les cadres doivent s'inspirer de la conception du peuple du Président Kim Il Sung, du Général Kim Jong Il pour partager heur et malheur avec le peuple en mangeant dans la même marmite que lui et se dépenser sans compter pour lui. Un cadre doit toujours et avant tout songer au peuple et prêter attention en premier lieu à ses problèmes matériels, réfléchir tout le temps aux moyens de résoudre ses difficultés de vie et s'y employer sincèrement, et lui rendre le plus de services possible. Les cadres doivent, en vrais serviteurs du peuple, ne se préoccuper que de le servir, et ce, avec loyauté et habileté, et y trouver leur joie et leur satisfaction.

Il nous faut appliquer les volontés de toute la vie du Président Kim Il Sung et du Général Kim Jong Il ainsi que leurs recommandations pour réunifier sans faute la patrie, œuvre historique. Nous devons déployer tout notre dynamisme sur le plan extérieur suivant leurs stratégies et desseins en matière d'affaires étrangères pour contribuer efficacement à l'émancipation du monde entier.

Nous devons penser que le Président Kim Il Sung et le Général Kim Jong Il sont toujours avec nous pour nous encourager, nous devons ainsi redoubler d'effort pour réaliser magistralement leurs desseins et vœux, afin de faire briller de victoire et gloire les nouveaux cent ans de la révolution Juche.

Dans l'immédiat, comme différentes festivités sont à organiser à l'occasion de la conférence du Parti et du centenaire de la naissance du Président Kim Il Sung, il faut soigner les préparatifs en vue de leur réussite. De même, il convient de veiller soigneusement à ce que notre peuple célèbre la fête du Soleil de façon significative et agréablement, et de procéder en toutes choses avec minutie.